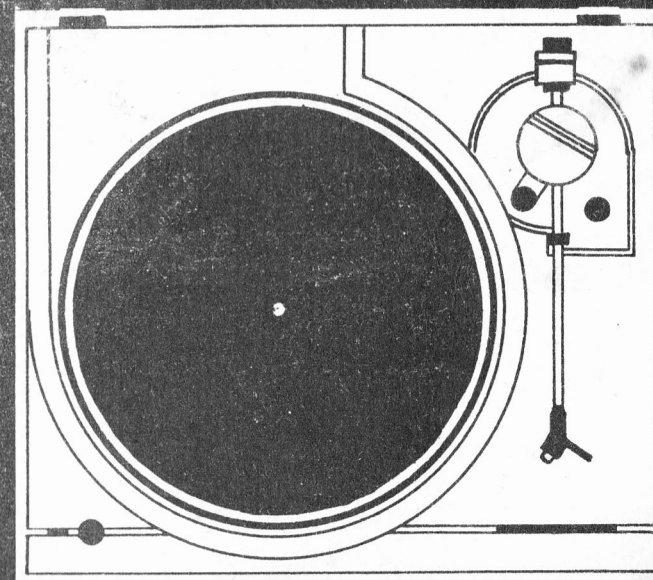




РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРОПРОИГРЫВАТЕЛЬ

**орфей - 103**  
СТЕРЕО



## 1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1. **ВНИМАНИЕ!** Покупая электропроигрыватель "Орфей-103-стерео", требуйте проверки его функционирования.

1.2. Проверьте наличие гарантийного и отрывного талонов в руководстве по эксплуатации на электропроигрыватель и в паспорте на входящую в комплект головку звукоснимателя. Убедитесь, что в них проставлены дата продажи и штамп магазина.

1.3. Проверьте комплектность электропроигрывателя и сохранность пломбы.

1.4. После хранения электропроигрывателя в помещениях с температурой ниже +1 °С или после перевозки в зимних условиях надо дать ему прогреться до комнатной температуры в течение 3-4 часов в упаковке.

1.5. **ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРОПРОИГРЫВАТЕЛЬ В СЕТЬ, ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

1.6. Электропроигрыватель должен храниться и эксплуатироваться в жилых помещениях при нормальных климатических условиях.

1.7. Во избежание повреждения механизма электропроигрывателя при транспортировании, диск, резиновая накладка, противовес, пассик, выводной кабель должны быть сняты, звукосниматель надёжно закреплён на стойке.

1.8. В течение гарантийного срока эксплуатации сохраняйте упаковочную тару.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

2.1. Комплект поставки соответствует приведённому в таблице 1.

Таблица 1

Наименование изделия	Количество	Назначение и размещение изделия
1. Электропроигрыватель "Орфей-103-стерео", шт.	1	Основная конструкция
2. Диск, шт.	1	Составные части, упаковка

Продолжение табл. 1

Наименование изделия	Количество	Назначение и размещение изделия
3. Диск (резиновая накладка), шт.	1	Кованные в картонную коробку
4. Кабель выводной, шт.	1	Составные части, расположенные в пенопластовом вкладыше
5. Противовес, шт.	1	
6. Пассик резиновый, шт.	1	
7. Предохранитель, шт.	2	Запасные части, расположенные в пенопластовом вкладыше
8. Пассик резиновый, шт.	2	
9. Паспорт на головку звукоснимателя, экз.	1	Вложен в руководство по эксплуатации
10. Руководство по эксплуатации, экз.	1	Находится в электропроигрывателе
11. Заглушка (для работы с корректирующим усилителем), шт.	1	Составная часть. Установлена в электропроигрывателе
12. Центр (для проигрывания пластинок с увеличенным центровым отверстием), шт.	1	Расположен в пенопластовом вкладыше
13. Индивидуальная тара, комплект	1	

Примечание: 1. При возвращении электропроигрывателя на завод-изготовитель обязательна поставка всего комплекта.

2. При использовании импортных головок звукоснимателя допускается отсутствие паспорта на головку.

### 3. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1. Частота вращения диска (номинальное значение), об/мин	33,33 и 45,11
3.2. Коэффициент детонации, абсолютная величина, %, не более	0,12
3.3. Чувствительность на выходе ЗС-М, мВ/см/с	0,7 - 1,7
3.4. Чувствительность на выходе УНИВ, мВ/см/с	70 - 200
3.5. Уровень электрического фона (наводка), дБ, не хуже	- 64
3.6. Относительный уровень рокота, дБ, не хуже	- 63
3.7. Диапазон воспроизводимых частот, Гц, не хуже	20 - 20000
3.8. Выходная мощность усилителя для подключения стереотелефонов, Вт, не более	0,1
3.9. Потребляемая мощность, Вт, не более	30
3.10. Габариты, мм, не более	435x395x118
3.11. Масса (без упаковки), кг, не более	9

Примечание. Технические характеристики определяются специальными методами и аппаратурой согласно ГОСТ 24470-80.

### 4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- 4.1. ВНИМАНИЕ! Во включенном электропроигрывателе присутствует напряжение опасное для жизни.
- 4.2. Запрещается применение самодельных предохранителей. Это может вывести электропроигрыватель из строя или стать причиной пожара.
- 4.3. Перед заменой предохранителя в электропроигрывателе, необходимо вынуть вилку из розетки электросети.
- 4.4. Не оставляйте без присмотра включенный электропроигрыватель.

### 5. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРОИГРЫВАТЕЛЯ

5.1. Электропроигрыватель "Орфей-103-стерео" является изделием первой группы сложности по ГОСТ 24470-80 и соответствует требованиям технических условий 2.940.001 ТУ.

5.2. Электропроигрыватель предназначен для воспроизведения стерео- и монофонических звукозаписей с грампластинок всех форматов, соответствующих ГОСТ 5289-80. Электропроигрыватель работает в комплекте с любыми усилительно-коммутирующими устройствами и позволяет прослушивать грампластинки с помощью головных телефонов (ТДС-7 или аналогичных).

5.3. Электропроигрыватель имеет:

- магнитную головку звукоснимателя;
- механизм микролифта с электрическим управлением для плавного опускания или подъема звукоснимателя (защищен авторским свидетельством № 801042);
- автостоп - устройство автоматической остановки вращения диска электропроигрывателя при окончании воспроизведения грампластинки;
- устройство подстройки частоты вращения диска и стробоскопическое устройство для её контроля;
- устройство для установки прижимной силы звукоснимателя в диапазоне 10-20 мН;
- устройство возврата звукоснимателя в исходное положение после окончания проигрывания грампластинки;
- компенсатор скатывающей силы.

5.4. Внешний вид и расположение элементов управления показаны на рис. 1,2,3,4.

5.5. Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в проигрыватель схемные и конструктивные изменения, не влияющие на основные параметры и правила эксплуатации, не отражая их в руководстве по эксплуатации.

### 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ С ЭЛЕКТРОПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

6.1. Подготовка к работе и включение

6.1.1. Электропроигрыватель должен устанавливаться на горизонтальной поверхности, не подверженной колебаниям. Не устанавливайте электропроигрыватель в непосредственной близости от окон и отопительных систем.

6.1.2. Извлеките из коробки электропроигрыватель, составные и запасные части. Оденьте крышку на петли электропроигрывателя.

6.1.3. Аккуратно растягивая, наденьте резиновый пассик на шкив двигателя и шкив узла вращения диска.

6.1.4. Осторожно, без перекосов, установите диск (поз.1, рис.1) на вал узла вращения. Положите на диск резиновую накладку (поз.2, рис.1).

6.1.5. Навинтите противовес (поз.13, рис.1) на хвостовик звукоснимателя (поз.10, рис.1), при этом необходимо придерживать звукосниматель, оберегая его от толчков и перемещений.

Переведите фиксатор (поз.2, рис.4) в крайнее правое положение, выведите звукосниматель из держателя (поз.1, рис.4) и, придерживая звукосниматель, вращением противовеса сбалансируйте его так, чтобы при снятом предохранительном колпачке головки звукоснимателя, он находился в равновесии не касаясь микролифта.

В случае несъемной конструкции предохранительного колпачка головки звукоснимателя, балансировку провести совместно с ним.

После того, как звукосниматель сбалансирован, необходимо, не перемещая противовес, установить вращением имеющуюся на нём шкалу (поз.4, рис.4) так, чтобы ноль шкалы совпал с риской на хвостовике звукоснимателя.

Вращая противовес против часовой стрелки, установите прижимную силу, величина которой указана в паспорте на магнитную головку. Цифры, нанесённые на шкале противовеса, указывают величину прижимной силы в мН, уменьшенную в 10 раз.

6.1.6. Ручкой компенсатора скатывающей силы (поз.11, рис.1) установите "2" для прижимной силы 10 мН. Цифра "3" устанавливается для прижимной силы 20 мН. При установке цифры "0" компенсатор скатывающей силы отключен.

6.1.7. Вставьте вилку сетевого шнура (поз.5, рис.3) в сетевую розетку.

Примечание. Электропроигрыватель должен питаться от сети  $220 \text{ В} \pm 10\%$  при частоте  $50 \text{ Гц} \pm 1\%$ .

6.1.8. Нажмите кнопку СЕТЬ (поз.3, рис.1), при этом вы светится окно стробоскопического устройства (поз.5, рис.1).

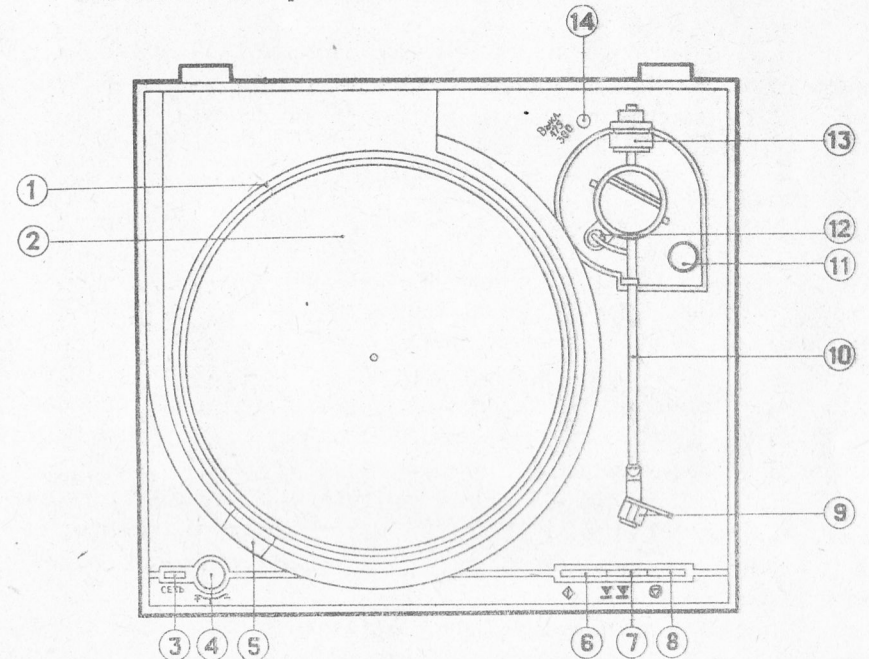
6.2. Воспроизведение или магнитная перезапись




6.2.1. Подключите к выходу "УНИВ" (поз.3, рис.3) с

помощью соединительного кабеля внешний усилитель или магнитофон. Если усилитель или магнитофон имеют корректирующий усилитель, то они подсоединяются к гнезду "ЗС-М" (поз. 2, рис. 3).

Примечание. При воспроизведении через выход "УНИВ" заглушка (поз. 1, рис. 3) должна быть установлена в гнездо "ЗС-М" (поз. 2, рис. 3).

Внешний вид и расположение элементов управления



1 - диск, 2 - резиновая накладка (диск), 3 - кнопка включения сети - СЕТЬ, 4 - ручка регулятора настройки частоты вращения диска "—", 5 - окно индикации стробоскопического устройства, 6 - кнопка ПУСК - , 7 - кнопка опускания (подъёма) микролифта - , 8 - кнопка СТОП - , 9 - кронштейн с магнитной головкой, 10 - звукосниматель, 11 - ручка компенсатора скатывающей силы, 12 - микролифт, 13 - противовес, 14 - переключатель зон срабатывания автостопа:




 - ВЫКЛ.;  - для пластинок  $\varnothing 175 \text{ мм}$ ;  
 - для пластинок  $\varnothing 300 \text{ мм}$ .

Рис. 1

6. 2. 2. Установите грампластинку на диск. Центр-щёткой (бархатной частью) или другим материалом (фетр, замша) удалите пыль и грязь с грампластинки. Если грампластинка с большим центровым отверстием, установите сначала на ось центр-щётку (бархатом вниз).

6. 2. 3. Установите переключатель зон срабатывания автостопа (поз. 14, рис. 1) в фиксированное положение, соответствующее диаметру грампластинки.

6. 2. 4. Включите необходимую частоту вращения диска кнопкой (поз. 4, рис. 2).

6. 2. 5. Нажмите кнопку  $\diamond$  (поз. 6, рис. 1). Медленным вращением ручки регулятора частоты вращения диска (поз. 4, рис. 1) добейтесь неподвижности меток в окне стробоскопа.

Примечание. При настройке частоты вращения 33, 33 об/мин необходимо добиться неподвижности нижнего ряда меток. При настройке частоты 45, 11 об/мин - верхнего ряда.

6. 2. 6. Осторожно снимите предохранительный колпачок с головки звукоснимателя, выведя звукосниматель из держателя, установите иглу над грампластинкой.

6. 2. 7. Нажмите клавишу опускания микролифта  $\nabla\nabla$  (поз. 7, рис. 1) и микролифт плавно опустит звукосниматель на пластинку.

6. 2. 8. Громкость и желаемый тембр регулируются на усилительно-коммутационном устройстве.

6. 2. 9. Для подъёма звукоснимателя необходимо повторно нажать клавишу  $\nabla\nabla$  (поз. 7, рис. 1). После полного проигрывания грампластинки устройство возвратит звукосниматель в исходное положение.

6. 2. 10. Нажатие клавиши  $\nabla$  (поз. 8, рис. 1) выключает двигатель в любой зоне записи. Устройство возврата вернёт звукосниматель в исходное положение.

6. 3. Прослушивание через стереотелефоны

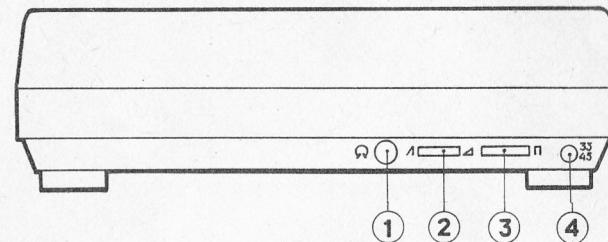
6. 3. 1. Установите заглушку, входящую в комплект электропроигрывателя, в гнездо "ЗС-М" (поз. 2, рис. 3).

Подключите разъём стереотелефонов к гнезду  $\odot$  (поз. 1, рис. 2). Для этого разъём стереотелефонов заведите под обрешетку и вставьте в гнездо.

6. 3. 2. Установите желаемую громкость воспроизведения с помощью ручек (поз. 2, 3, рис. 2).

Примечание. Для получения качественного воспроизведения громкости каналов должны быть примерно равны.

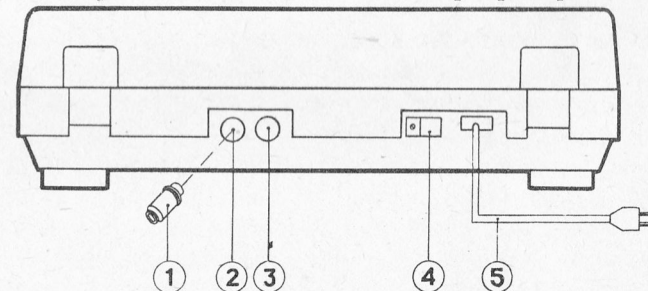
Вид спереди



1 - гнездо для подключения стереотелефонов -  $\odot$ ,  
2, 3 - регуляторы уровня громкости левого и правого каналов соответственно - Л  $\nabla$  П, 4 - кнопка переключения частоты вращения диска 33/45 об/мин (режим "33" - кнопка нажата, режим "45" - отжата).

Рис. 2

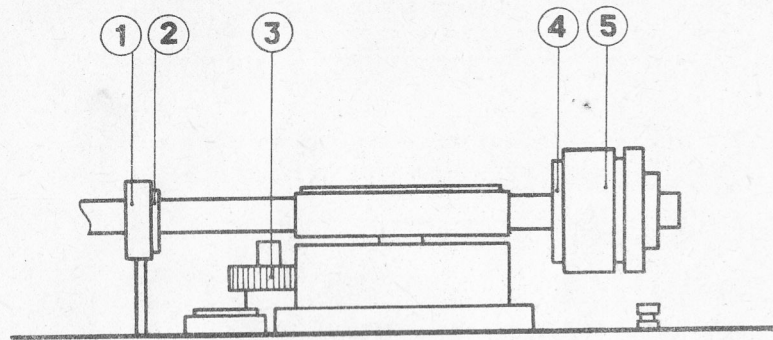
Вид со стороны задней стенки электропроигрывателя



1 - заглушка, 2 - гнездо для подключения корректирующего усилителя - "ЗС-М", 3 - гнездо для подключения усилительно-коммутационного устройства - "УНИВ", 4 - накладка, 5 - сетевой шнур.

Рис. 3

## Звукосниматель электропроигрывателя



1 - держатель; 2 - фиксатор, 3 - ручка регулирования высоты микролифта, 4 - шкала противовеса.

Рис. 4

### 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРОИГРЫВАТЕЛЯ

7.1. Техническое обслуживание производится потребителем.

7.2. Периодически удаляйте пыль с крышки и панелей управления ЭП с помощью мягкого материала, пыль с иглы - путём сдувания. При чистке иглы соблюдайте повышенную осторожность, не трогайте иглу руками.

7.3. После смены головки звукоснимателя или в случае необходимости ручкой (поз. 3, рис. 4) устанавливают высоту иглы над граммпластинкой в режиме СТОП с обеспечением зазора между направляющей микролифта и трубкой звукоснимателя в режиме воспроизведения.

7.4. Один раз в шесть месяцев или после каждых 200 часов работы электропроигрывателя необходимо протирать мягкой салфеткой вал и стакан центрального узла, находящегося под диском (поз. 1, рис. 1), и смазывать машинным маслом, для чего снять диск, аккуратно растягивая, снять резиновый пассик со шкивов двигателя и узла вращения диска, вынуть из стакана узел вращения диска. Сборка производится в обратном порядке.

Не допускается попадание смазки на пассик и шкивы двигателя и вала узла вращения диска.

7.5. При эксплуатации проигрывателя могут возникнуть мелкие неисправности, которые владелец может устранить самостоятельно. Эти неисправности и способы их устранения приведены в таблице 2.

Таблица 2

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
1. Проигрыватель не работает, не светится окно стробоскопического устройства.	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель. При замене предохранителя отключите ЭП от сети. Отвинтите винт, снимите накладку (поз. 4, рис. 3), затем лёгким нажатием на крышку держателя предохранителя поверните её против часовой стрелки и выньте на себя. После замены предохранителя установите крышку держателя предохранителя и поверните её по ходу часовой стрелки. Установите накладку и закрепите её винтом.
2. Увеличилось время разгона диска	Растянулся пассик	Замените пассик как указано в п. 6.1.3.
3. Плохо поднимается и опускается микролифт	Загустела смазка	Для устранения этого явления нажмите 2-3 раза на микролифт до упора, после чего работоспособность восстановится.
4. Проигрыватель самопроизвольно перешёл в режим СТОП	Кратковременное пропадание сетевого напряжения	Включить проигрыватель как указано в разделе 6.
5. Диск вращается рывками или не вращается совсем	Недостаточная смазка центрального узла	Смазать вал и стакан центрального узла как указано в п. 7.4.

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Электропроигрыватель "Орфей-103-стерео" соответствует утверждённому образцу. Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям ГОСТ 24470-80 и технических условий 2.940.001 ТУ при соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в руководстве по эксплуатации. Гарантийный срок эксплуатации электропроигрывателя "Орфей-103-стерео" 24 месяца со дня продажи через розничную торговую сеть.

При отсутствии даты продажи и штампа магазина в гарантийном и отрывных талонах гарантийный срок исчисляется со дня выпуска изделия предприятием изготовителем.

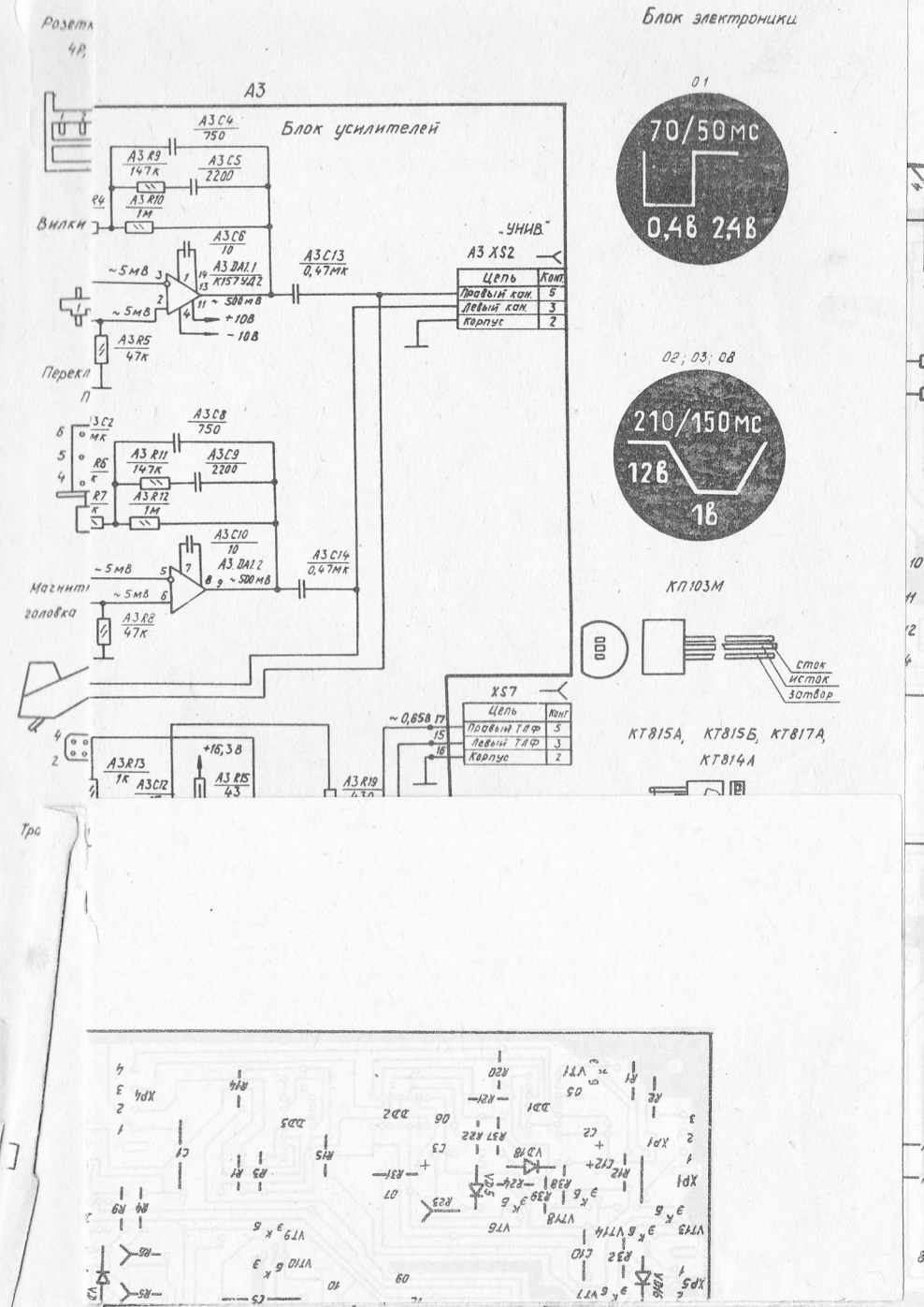
В течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на бесплатное обслуживание изделия (если оно предусмотрено), а в случае отказа изделия - на бесплатный ремонт по предъявлению гарантийного талона. При этом за первый ремонт и (или) техническое обслуживание каждого года гарантии вырезают отрывной талон, соответствующий выполненной работе. Последующие в течение гарантийного срока ремонты выполняют также бесплатно и записывают данные о виде ремонта в учётно-техническую карточку, которая находится в ремонтном предприятии, и на оборотной стороне гарантийного талона.

Ремонт изделия выполняют ремонтные предприятия, информацию о которых можно получить в магазине радиотоваров.

Без предъявления гарантийного и отрывных талонов и (или) при нарушении сохранности пломб на изделии претензии к качеству работы не принимаются и гарантийный ремонт не производится.

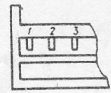
В течение гарантийного срока эксплуатации, установленного на изделие, ремонт производится за счёт владельца в случае, если он эксплуатирует его не в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации или не выполняет рекомендаций ремонтного предприятия, направленных на обеспечение нормальной работы изделия.

Обмен неисправных изделий осуществляется через торговую сеть по предъявлению справки ремонтного предприятия и гарантийного талона в соответствии с действующими правилами обмена промышленных товаров, купленных в розничной торговой сети государственной и кооперативной торговли.

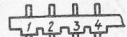


Розетки СНО4Б-2Р,  
4Р, 8Р, 16Р

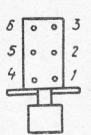
# Электропроигрыватель первой группы сложности "Орфей" Схема электрическая принципиальная.



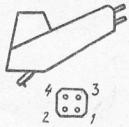
Вилки СМП40-2В, 4В,  
8В, 16В



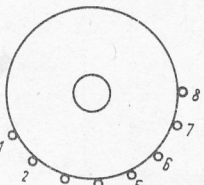
Переключатель  
П2К.



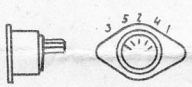
Магнитная  
головка ГЗМ-105М



Трансформатор сетевой  
4.702.051



Соединитель ОНЦ-ВГ-4 5/16-Р



Кабель выводной 6 644 723

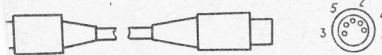
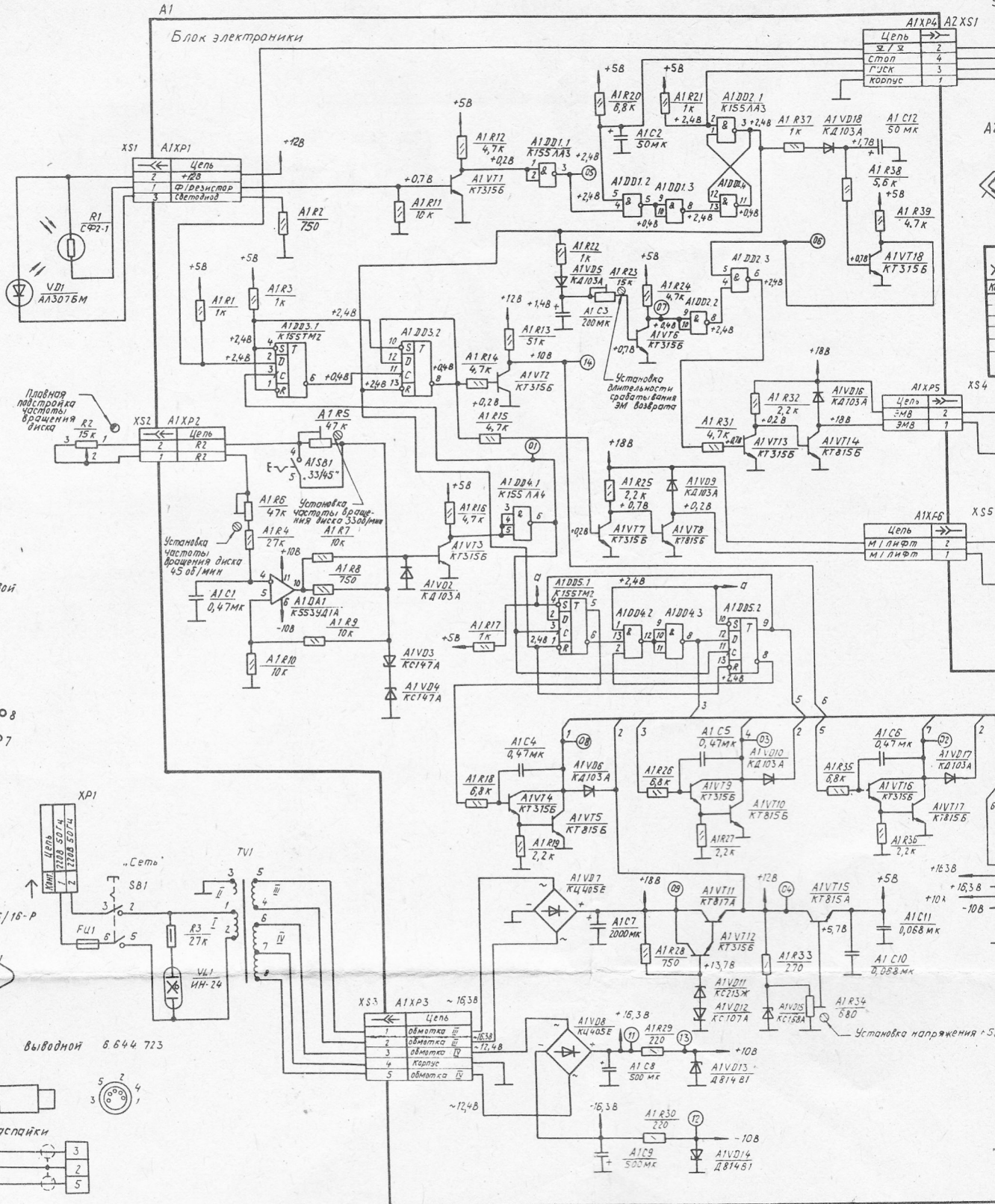
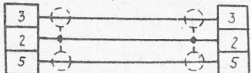


Схема распиновки



### Конденсаторы

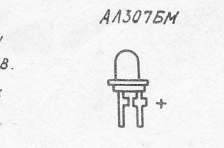
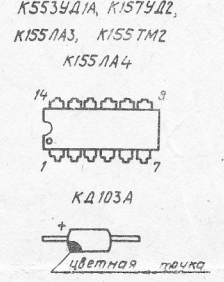
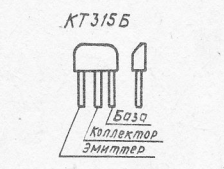
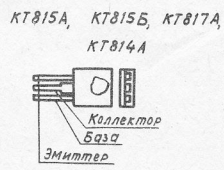
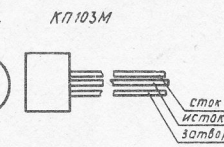
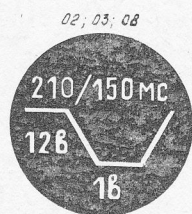
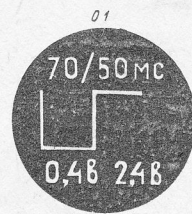
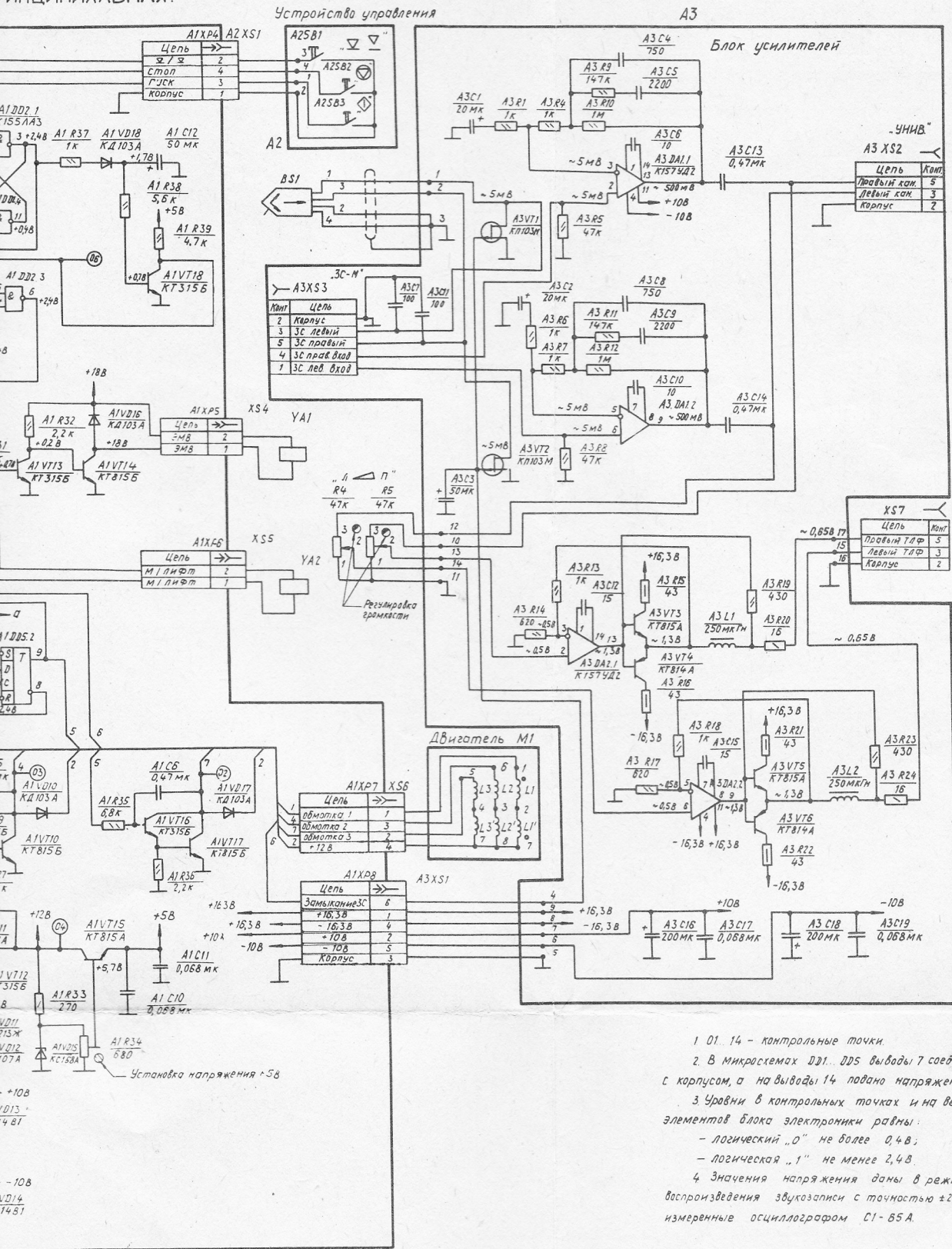
Тип	Обозначение по схеме	Тип	Обозначение по схеме
К73-9	A1-C1, A1-C4, A1-C6, A3-C13, A3-C14	К10-7В	A1-C10, A1-C11, A3-C4, A3-C7, A3-C8, A3-C11, A3-C11, A3-C19
КС0-16	A1-C2, A1-C3, A1-C7, A1-C8, A1-C9, A1-C12, A3-C1, A3-C2, A3-C16, A3-C18, A3-C3	К22-5	A3-C5, A3-C9
		КД-1	A3-C6, A3-C10, A3-C12, A3-C15

Тип	Обозначение по схеме
СПЗ-40М	R2, R4, R5
СПЗ-30Б	A1-R5, A1-R6, A1-R23
С1-4	A3-R9, A3-R12



Группы сложности „Орфей-103-стерео“  
Принципиальная.

Блок электроники



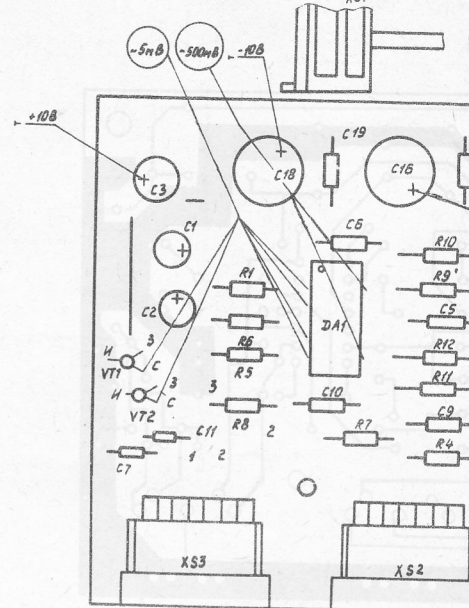
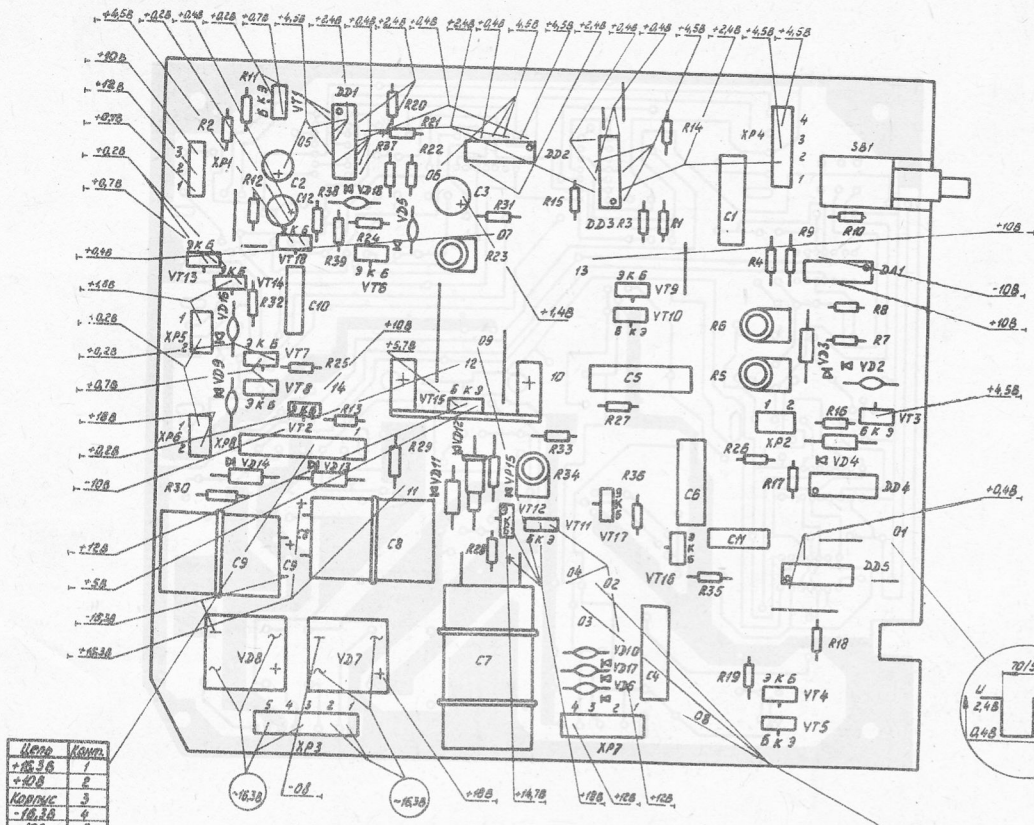
- 01, 14 - контрольные точки.
- В микросхемах DD1... DD5 выводы 7 соединены с корпусом, а на выводы 14 подано напряжение 5В.
- Уровни в контрольных точках и на выводах элементов блока электроники равны:
  - логический „0“ не более 0,4В;
  - логическая „1“ не менее 2,4В.
- Значения напряжения даны в режиме воспроизведения звукозаписи с точностью ±20%, измеренные осциллографом С1-65А.

Резисторы

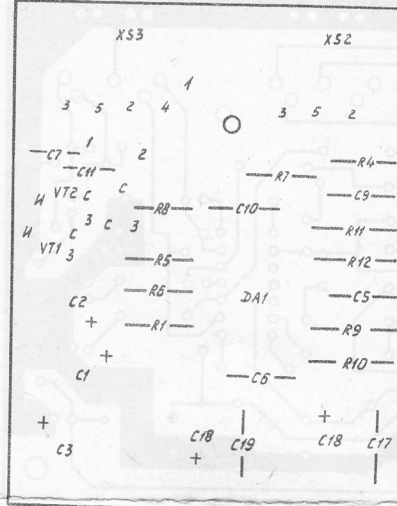
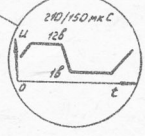
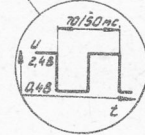
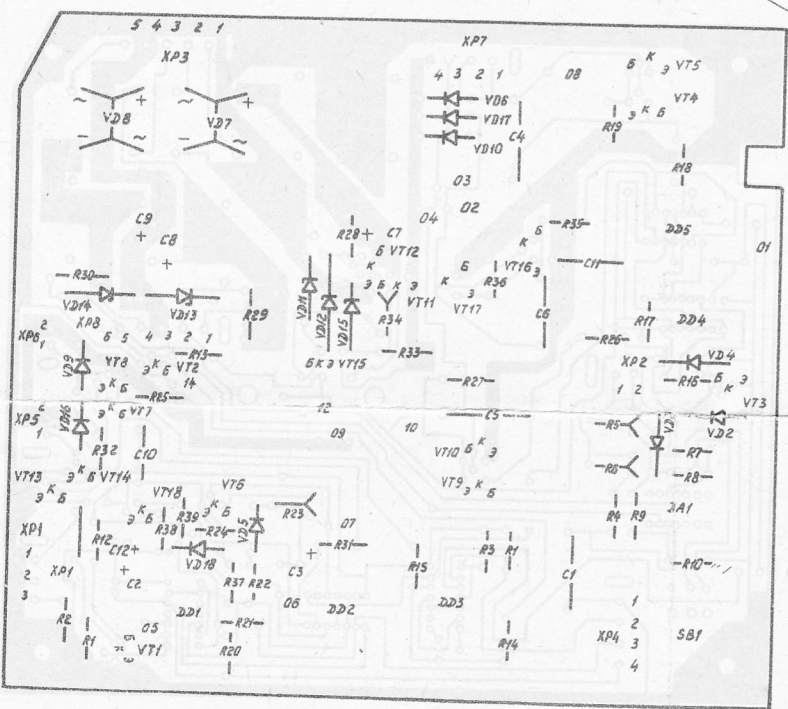
Тип	Обозначение по схеме	Тип	Обозначение по схеме
СПЗ-40М	R2, R4, R5	МЛТ	R3, A1-R1... A1-R4, A1-R7, A1-R22, A1-R24... A1-R33
СПЗ-38Б	A1-R5, A1-R6, A1-R23, A1-R34		A1-R35... A1-R39, A3-R1, A3-R6, A3-R13... A3-R24
С1-4	A3-R9... A3-R12		

# Блок электроники

# Блок усил

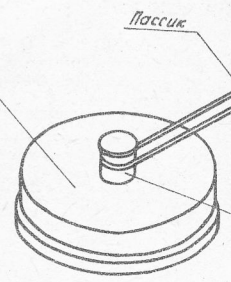


Контр.	Цвета
1	~5мВ
2	Корпус
3	~5мВ
4	~5мВ
5	~5мВ

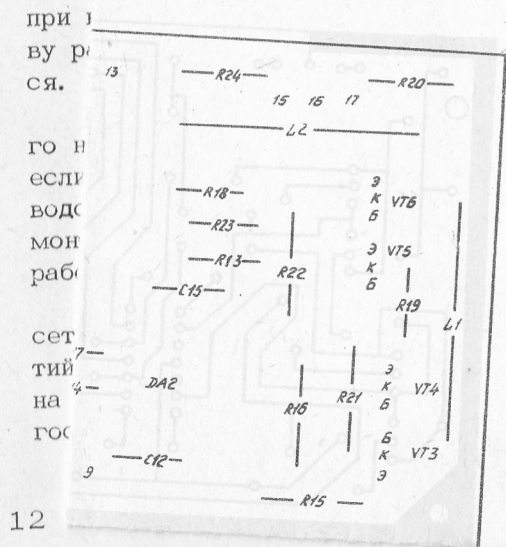
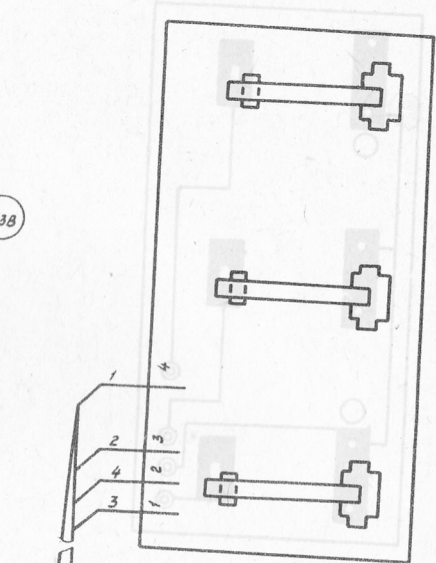
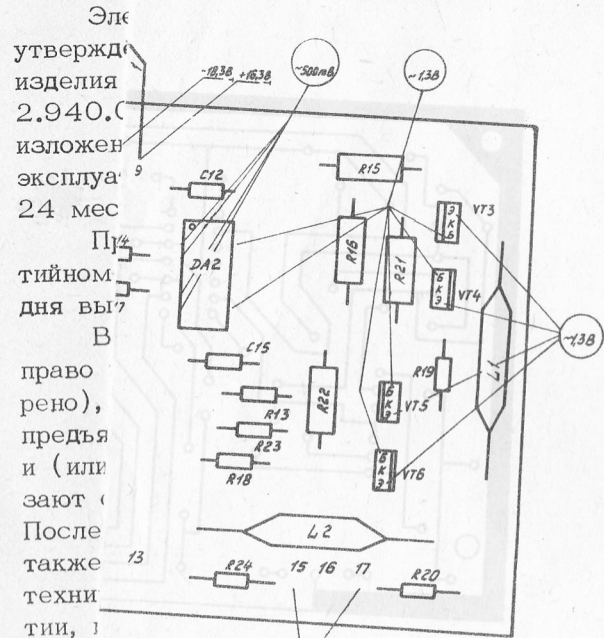


# Кинематиче

Электродвигатель  
 n = 50т  
 n = 33 об/мин  
 n = 45 об/мин  
 φ 19



# Устройство Управления



Элементы  
 утвержденные  
 изделия  
 2.940.С  
 изложены  
 эксплуатационной  
 24 мес  
 При  
 тийном  
 дня вы  
 В  
 право  
 рено),  
 предья  
 и (или  
 зают  
 После  
 также  
 техни  
 тии, 1  
 маши  
 при  
 ву р  
 ся.  
 го н  
 если  
 водс  
 мон  
 раб  
 сет  
 тий  
 на  
 гос



Действителен по заполнению

Цена 160 руб.  
 Прейскурант № 084-1979/383 поз.1-2230

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Заполняет предприятие-изготовитель 8709  
Электропроигрыватель "Орфей-103-стерео"  
 Вид, торговое наименование, тип, порядковый номер  
 изделия по системе нумерации предприятия-изготовителя  
 Дата выпуска 1 2 8 0  
 Магнитная головка типа МЗМ-1054Ю ~ 1343  
 Представитель ОТК предприятия-изготовителя [Signature]  
 штамп ОТК

Адрес для предъявления претензий к качеству работы  
 изделия  
г.Устинов, УАССР, 426000, А/д-143

Заполняет торговое предприятие  
 Дата продажи 30 07 87  
 число, месяц, год  
 Продавец [Signature]  
 подпись или штамп  
 Штамп магазина  
 Поставлен на гарантийное обслуживание  
 наименование  
 ремонтного предприятия  
 число, месяц, год  
 Гарантийный номер 0409

